

JABATAN LAUT MALAYSIA
IBU PEJABAT LAUT WILAYAH SELATAN,
81560 GELANG PATAH,
JOHOR DARUL TA'ZIM



Tel : 07-5072313
Faks : 07-5073679
Laman Web : www.marine.gov.my
Emel : plwst@marine.gov.my

PEKELILING PELABUHAN NO. 04/2022
PORT CIRCULAR NO. 04/2022

DARIPADA : PENGARAH LAUT WILAYAH SELATAN
FROM : DIRECTOR OF MARINE SOUTHERN REGION

KEPADA: SEMUA NAKHODA KAPAL, PELAUT, PEMILIK KAPAL &
AGEN PERKAPALAN DAN MASYARAKAT PERKAPALAN
AMNYA.

TO: ALL SHIP MASTERS, MARINERS, SHIP OWNERS & AGENTS
AND THE GENERAL SHIPPING COMMUNITY.

TARIKH/DATED : 9 Ogos 2022 / 9 August 2022

**KAWASAN BEKERJA BAGI AKTIVITI
PENGERUKAN DI DALAM HAD
PELABUHAN PASIR GUDANG DAN
AKTIVITI PELUPUSAN DI LUAR
PANTAI TIMUR NEGERI JOHOR.**

**WORKING AREA FOR DREDGING
ACTIVITIES IN THE PASIR GUDANG
PORT LIMITS AND DUMPING
ACTIVITIES OFF THE EASTERN COAST
OF JOHOR.**

Ini adalah untuk memaklumkan satu kawasan bekerja bagi aktiviti pengerukan di Pengerang Terminal (Two) dalam had Pelabuhan Pasir Gudang dan aktiviti pelupusan di luar pantai Timur Negeri Johor. Butirannya adalah seperti berikut:

This is to inform of a working area for dredging activities at Pengerang Terminal (Two), Pasir Gudang Port Limit. The dumping activities will be off the Eastern coast of Johor. The details are as follows:

KAWASAN BEKERJA (WGS84)

WORKING AREA (WGS84)

Titik	Latitud Utara	Longitud Timur
1	01° 19.271'	104° 10.129'
2	01° 19.425'	104° 10.133'
3	01° 19.829'	104° 10.250'
4	01° 19.829'	104° 10.929'
5	01° 19.973'	104° 10.427'
6	01° 19.973'	104° 10.813'
7	01° 19.820'	104° 10.813'
8	01° 19.820'	104° 11.398'
9	01° 19.420'	104° 11.700'
10	01° 19.420'	104° 11.620'
11	01° 19.099'	104° 11.940'

Point	Latitude North	Longitude East
1	01° 19.271'	104° 10.129'
2	01° 19.425'	104° 10.133'
3	01° 19.829'	104° 10.250'
4	01° 19.829'	104° 10.929'
5	01° 19.973'	104° 10.427'
6	01° 19.973'	104° 10.813'
7	01° 19.820'	104° 10.813'
8	01° 19.820'	104° 11.398'
9	01° 19.420'	104° 11.700'
10	01° 19.420'	104° 11.620'
11	01° 19.099'	104° 11.940'

Safer Ships, Secure Ports, Cleaner Seas



PEKELILING PELABUHAN NO. 04/2022

12	01° 18.918'	104° 11.565'
13	01° 18.918'	104° 11.369'
14	01° 19.026'	104° 11.369'
15	01° 19.027'	104° 10.560'
16	01° 19.121'	104° 10.559'
17	01° 19.271'	104° 10.720'

Tarikh: 09hb Ogos 2022 – 31hb Ogos 2022
Waktu bekerja : 24 jam setiap hari

Sisa-sisa pengerukan akan diangkut dan dilupuskan di tapak pelupusan di Laut Wilayah Malaysia, di luar pantai Negeri Johor seperti berikut:

TAPAK PELUPUSAN (WGS84):

Titik	Latitud Utara	Longitud Timur
A	01° 26.440'	104° 23.590'
B	01° 25.880'	104° 23.980'
C	01° 25.040'	104° 23.510'
D	01° 25.620'	104° 23.120'

VESEL-VESEL BEKERJA:

BIL	Nama Vesel	Pelabuhan Pendaftaran
1	HAM	INDONESIA
2	VOLVOX ASIA	INDIA
3	SAGAR MANTHAN	INDONESIA

PERHATIAN:

Semua pelaut dikehendaki belayar dengan berhati-hati apabila menghampiri kawasan-kawasan bekerja ini dan menjauhi vesel-vesel bekerja ini.

Carta Terlibat : MAL 6147

PORT CIRCULAR NO.04/2022

12	01° 18.918'	104° 11.565'
13	01° 18.918'	104° 11.369'
14	01° 19.026'	104° 11.369'
15	01° 19.027'	104° 10.560'
16	01° 19.121'	104° 10.559'
17	01° 19.271'	104° 10.720'

Dates: 09 August 2022 – 31 August 2022
Working hours: 24 hours daily

Dredged material will be transported and disposed off at the dumping ground in the Malaysian Territorial Water off the State of Johor as per follows:

DUMPING GROUND (WGS84):

Point	Latitude North	Longitude East
A	01° 26.440'	104° 23.590'
B	01° 25.880'	104° 23.980'
C	01° 25.040'	104° 23.510'
D	01° 25.620'	104° 23.120'

WORKING VESSELS:

NO	Name of Vessel	Port Of Registry
1	HAM	INDONESIA
2	VOLVOX ASIA	INDIA
3	SAGAR MANTHAN	INDONESIA

CAUTION:

All mariners are required to navigate with caution when approaching these working areas and to keep clear of the working vessels.

Charts affected : MAL 6147

Safer Ships, Secure Ports, Cleaner Seas



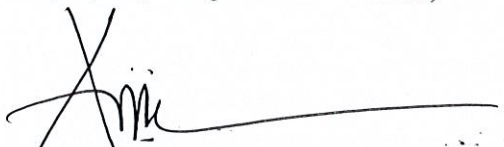
CERTIFIED TO ISO 9001:2015

CERT. NO. : QMS 02602

Terima kasih.

Thank you

Saya yang menjalankan amanah,



(KHAIRIL AZIZIE BIN CHE MAT)

B.p Pengarah Laut / *Director of Marine*

Jabatan Laut Malaysia

Marine Department Malaysia

Wilayah Selatan / *Southern Region*

Safer Ships, Secure Ports, Cleaner Seas



CERTIFIED TO ISO 9001:2015

CERT. NO. - DMS 02002